

English translation
for information only

Протокол № 25072013
Внеочередное Общее Собрание Участников
(«Общее Собрание») Товарищества с
ограниченной ответственностью «Жаикмунай»
(«Товарищество»)

Minutes No. 25 072013
of the Extraordinary General Meeting
(the “General Meeting”) of
Zhaikmunai Limited Liability Partnership
(the “Partnership”)

Местонахождение (юридический адрес)
Товарищества: Республика Казахстан, Западно-
Казахстанская область, г. Уральск, пр. Евразия,
59/2.

Location (legal address) of the Partnership: 59/2
Prospekt Evrazia, Uralsk, the West-Kazakhstan
oblast, Kazakhstan.

Дата проведения: «25» июля 2013 г.
Место проведения: Нидерланды, Амстердам, 1082
MS, Густав Малерплен 23В

Date: “25” of July 2013
Venue: Gustav Mahlerplein 23B, 1082 MS
Amsterdam, The Netherlands

ПРИСУТСТВОВАЛИ УЧАСТНИКИ:

(1) Товарищество с ограниченной
ответственностью «Конденсат-Холдинг»,
созданное по законодательству Республики
Казахстан, свидетельство о государственной
перерегистрации № 1286-1926-ТОО от 29 апреля
2004 г., зарегистрированное по адресу: Республика
Казахстан, Западно-Казахстанская область,
г. Уральск, проспект Евразия 59/2, с долей в
уставном капитале Товарищества в размере 55 %, в
лице г-на Фрэнк Монстрея (Frank Monstrey),
действующего на основании доверенности от 27
мая 2013 года; и

(2) «Claydon Industrial Limited», компания,
созданная по законодательству Британских
Виргинских островов, зарегистрированная по
адресу: Британские Виргинские острова, Тортола,
Роуд Таун, п.я. 146, с основным местом
деятельности по адресу: Нидерланды, Амстердам,
1082 MS, Густав Малерплен 23В, с долей в
уставном капитале Товарищества в размере 45%, в
лице г-на Кая Уве Кесселя, действующего на
основании доверенности от 4 июля 2013 года,
Поскольку представленные на Общем Собрании
участники в совокупности владеют 100% голосов,
считается, что условия кворума Общего Собрания
соблюдены и Общее Собрание признается
правомочным.

Общее Собрание открыл Фрэнк Монстрей.

Избраны Председатель и Секретарь Общего
Собрания.

Фрэнк Монстрей единогласно избран
Председателем, Кай-Уве Кессель единогласно
избран Секретарем Общего Собрания.

PRESENT WERE:

(1) Condensate-Holding Limited Liability
Partnership, established under the laws of the
Republic of Kazakhstan, certificate of state re-
registration No. 1286-1926-TOO (IU) dated
29 April 2004, whose registered address is at 59/2
Prospekt Evrazia, Uralsk, the West-Kazakhstan
oblast, Kazakhstan, with a 55% participatory
interest in the Partnership's charter capital,
represented by Frank Monstrey, acting on the basis
of a power of attorney dated 27 May 2013; and

(2) Claydon Industrial Limited, a company
established under the laws of the British Virgin
Islands, whose registered address is at P.O. Box
146, Road Town, Tortola, the British Virgin
Islands and whose principal place of business is
Gustav Mahlerplein 23B, 1082 MS Amsterdam,
The Netherlands, with a 45% participatory interest
in the Partnership's charter capital, represented by
Kai Uwe Kessel, acting on the basis of a power of
attorney dated 4 July 2013,

Whereas the participants represented at the
General Meeting hold, in the aggregate, 100% of
the votes, the General Meeting is recognized as
properly constituted and the quorum terms of the
General Meeting are deemed complied with.

The General Meeting was opened by Frank
Monstrey.

Chairman and Secretary of the General Meeting
have been elected.

Frank Monstrey is unanimously elected as
Chairman. Kai-Uwe Kessel is unanimously elected
as Secretary of the General Meeting.

ПОВЕСТКА ДНЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ:

1. Внести изменения в Устав Товарищества удалив слова "сроком на 1 год" в пункте 11.2 статьи 11.

2. Назначить г-на Херманна Хайнц Томас Венделя на должность Генерального директора Товарищества сроком на 3 (три) года незамедлительно с даты начала действия необходимого рабочего разрешения.

3. Освободить г-на Дружинина Вячеслава Михайловича от должности Генерального директора Товарищества с даты вступления в силу назначения г-на Херманна Хайнц Томас Венделя на должность Генерального Директора Товарищества.

Итоги голосования: «за» - единогласно, «против» и «воздержался» - нет.

ПРИНЯЛИ РЕШЕНИЕ:

1. Внести изменения в Устав Товарищества, удалив слова "сроком на 1 год" в пункте 11.2 статьи 11 Устава Товарищества.

2. Назначить г-на Херманна Хайнц Томас Венделя на должность Генерального Директора Товарищества сроком на 3 года с даты начала действия необходимого рабочего разрешения.

3. Освободить г-на Дружинина Вячеслава Михайловича от должности Генерального директора Товарищества с даты вступления в силу назначения г-на Херманна Хайнц Томас Венделя на должность Генерального Директора Товарищества.

AGENDA OF THE GENERAL MEETING:

1. To amend the charter of the Partnership by deleting the words "for a period of one year" from Clause 11.2, Article 11.

2. To appoint Mr Hermann Heinz Tomas Wendel as General Director of the Partnership for the period of three (3) years immediately with the coming into effect of the necessary work permit.

3. To relieve Mr Vyacheslav Mikhailovich Druzhinin of his appointment as General Director of the Partnership with effect from the date of the appointment of Mr. Hermann Heinz Tomas Wendel as General Director of the Partnership.

Results of the vote: "yes" – unanimous, "no" and "abstain" – none.

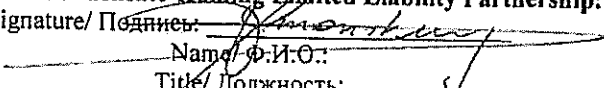
HAVE RESOLVED:

1. To amend the charter of the Partnership by deleting the words "for a period of one year" from Clause 11.2 Article 11 of the Charter of the Partnership.

2. To appoint Mr Hermann Heinz Tomas Wendel as General Director of the Partnership for the period of three (3) years immediately with the coming into effect of the necessary work permit.

3. To relieve Mr Vyacheslav Mikhailovich Druzhinin of his appointment as General Director of the Partnership with effect from the date of the appointment of Mr. Hermann Heinz Tomas Wendel as General Director of the Partnership.

От имени Товарищества с ограниченной ответственностью «Конденсат-Холдинг»/
On behalf of Condensate-Holding Limited Liability Partnership:

Signature/ Подпись: 

Name/ Ф.И.О.:

Title/ Должность:

От имени компании «Claydon Industrial Limited»/
On behalf of Claydon Industrial Limited:

Signature/ Подпись: 

Name/ Ф.И.О.:

Title/ Должность: